

I

(Zakonodajni akti)

DIREKTIVE

DIREKTIVA 2011/82/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. oktobra 2011

o lažji čezmejni izmenjavi informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 87(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Glavni cilj prometne politike Unije je večja varnost v cestnem prometu. Unija izvaja politiko povečanja varnosti v cestnem prometu s ciljem zmanjšati število žrtev in poškodb ter materialno škodo. Pomemben element te politike je dosledno izvrševanje sankcij za cestnoprometne prekrške, storjene v Uniji, ki bistveno ogrožajo varnost v cestnem prometu.

(2) Vendar zaradi pomanjkanja ustreznih postopkov in ne glede na obstoječe možnosti v skladu s Sklepom Sveta 2008/615/PNZ z dne 23. junija 2008 o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu ⁽²⁾, in Sklepom Sveta 2008/616/PNZ z dne 23. junija 2008 o izvajanju sklepa 2008/615/PNZ ⁽³⁾ (prümška sklepa) sankcije v obliki denarnih kazni za nekatere cestnoprometne prekrške, ki so bili storjeni v eni državi članici z vozilom, ki je registrirano v drugi državi članici, pogosto niso

izvršene. Namen te direktive je zagotoviti, da bi se v takih primerih zagotovila učinkovitost preiskovanja prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu.

(3) Komisija je v svojem sporočilu z dne 20. julija 2010 z naslovom „Evropski prostor varnosti v cestnem prometu: usmeritve politike na področju varnosti v cestnem prometu v obdobju 2011–2020“ poudarila, da je izvrševanje še naprej glavni dejavnik pri ustvarjanju pogojev za znatno zmanjšanje števila smrtnih žrtev in poškodb. Svet je v svojih sklepih o varnosti v cestnem prometu z dne 2. decembra 2010 pozval tudi k preučitvi potrebe po dodatni okrepitvi izvrševanja cestnoprometnih predpisov v državah članicah in, kjer je to ustrezno, tudi na ravni Unije. Komisijo je pozval, naj po potrebi preuči možnosti za usklajevanje prometnih predpisov na ravni Unije. Komisija bi morala zato oceniti potrebo, ali bi bilo potrebno v prihodnosti predlagati nadaljnje ukrepe za poenostavitev čezmejnega pregona v zvezi s cestnoprometnimi prekrški, zlasti ob hudih prometnih nesrečah.

(4) Treba bi bilo spodbujati tudi večjo skladnost ukrepov nadzora med državami članicami, Komisija pa bi morala v tem pogledu preučiti, ali je treba oblikovati skupne standarde za avtomatični pregled opreme za nadzor varnosti v cestnem prometu.

(5) Treba bi bilo povečati ozaveščenost državljanov Unije glede predpisov, ki veljajo v različnih državah članicah, ter glede izvajanja te direktive, zlasti z ustreznimi ukrepi, ki bi zagotavljali zadostne informacije o posledicah neupoštevanja predpisov o varnosti v cestnem prometu med potovanjem po državi članici, ki ni država članica registracije.

(6) Da bi izboljšali varnost v cestnem prometu po vsej Uniji in zagotovili enako obravnavo voznikov, in sicer rezidenčnih in nerezidenčnih storilcev prometnih prekrškov, bi bilo treba olajšati izvršitev ne glede na državo članico, v kateri je vozilo registrirano. Zato bi bilo treba za nekatere

⁽¹⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 17. decembra 2008 (UL C 45 E, 23.2.2010, str. 149) in stališče Sveta v prvi obravnavi z dne 17. marca 2011 (UL C 136 E, 6.5.2011, str. 1). Stališče Evropskega parlamenta z dne 6. julija 2011 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 29. septembra 2011.

⁽²⁾ UL L 210, 6.8.2008, str. 1.

⁽³⁾ UL L 210, 6.8.2008, str. 12.

ugotovljene prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, vzpostaviti sistem čezmejne izmenjave informacij ne glede na to, ali so ti prekrški po zakonodaji zadevne države članice upravni ali kazenski, da bi imela država članica prekrška dostop do podatkov iz registra vozil države članice registracije.

- (7) Učinkovitejša čezmejna izmenjava podatkov iz registrov vozil, ki naj bi olajšala identifikacijo oseb, osumljenih storitve prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, ima lahko odvrtačilni učinek in spodbudi previdnejše ravnanje voznika vozila, ki je registrirano v državi članici, ki ni država članica prekrška, s čimer se prepreči žrtve, ki so posledica prometnih nesreč.
- (8) Prometni prekrški, povezani z varnostjo v cestnem prometu, ki so zajeti v tej direktivi, v državah članicah niso enako obravnavani. Nekatere države članice take prekrške po nacionalni zakonodaji opredeljujejo kot upravne prekrške, druge države članice pa kot kazniva dejanja. To direktivo bi bilo treba uporabljati ne glede na opredelitev teh prekrškov po nacionalni zakonodaji.
- (9) Države članice so si v okviru prümških sklepov podelile pravico dostopa do svojih podatkov iz registrov vozil, da bi izboljšale izmenjavo informacij in pospešile veljavne postopke. V to direktivo bi bilo treba čim bolj vključiti določbe o tehničnih specifikacijah in razpoložljivosti avtomatizirane izmenjave podatkov, določene v prümških sklepih.
- (10) Obstoječe programske aplikacije bi morale biti podlaga za izmenjavo podatkov v skladu s to direktivo in hkrati tudi olajšati poročanje držav članic Komisiji. Take aplikacije bi morale zagotoviti hitro, varno in zaupno izmenjavo specifičnih podatkov iz registrov vozil med državami članicami. Izkoristiti bi bilo treba programsko aplikacijo Evropskega informacijskega sistema za prometna in vozniška dovoljenja (Eucaris), ki jo države članice v skladu s prümškima sklepoma morajo uporabiti za podatke iz registrov vozil. Komisija bi morala poročati o oceni delovanja programskih aplikacij, ki se uporabljajo za namen te direktive.
- (11) Področje uporabe zgoraj omenjene programske aplikacije bi moralo biti omejeno na postopke izmenjave informacij med nacionalnimi kontaktnimi točkami v državah članicah. Postopki in avtomatizirani procesi, v katerih se bodo informacije uporabljale, ne spadajo v področje uporabe tovrstnih aplikacij.
- (12) Namen strategije upravljanja informacij za notranjo varnost EU je poiskati najenostavnejše, najlažje sledljive in stroškovno najučinkovitejše rešitve za izmenjavo podatkov.
- (13) Lastnik ali imetnik vozila ali drugače identificirana oseba, osumljena storitve prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, bi morali biti dosegljivi za države članice, da bi te obveščale o zadevnih postopkih in pravnih posledicah v skladu z zakonodajo države članice prekrška. Pri tem bi morale države članice razmisliti o tem, da bi informacije o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, poslale v jeziku dokumentov o registraciji ali v jeziku, ki ga zadevna oseba najverjetneje razume, da se zagotovi, da ta oseba razume sporočene informacije. Države članice bi morale uporabiti ustrezne postopke za zagotovitev, da se obvesti le zadevna oseba in ne nekdo tretji. V ta namen bi morale države članice uporabiti podrobne postopke, podobne že sprejetim, ki jih uporabljajo za sledenje takim prekrškom, vključno z načinom povratnice o prispeli pošiljki. S tem se bo tej osebi omogočilo, da se ustrezno odzove na informacije, zlasti s prošnjo po podrobnejših informacijah, s poravnavo kazni ali z uveljavljanjem svojih pravic do obrambe, zlasti v primeru napačne identifikacije. Nadaljnji postopki so zajeti v veljavnih pravnih instrumentih, vključno z instrumenti o medsebojni pomoči in medsebojnem priznavanju, na primer z Okvirnim sklepom Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni ⁽¹⁾.
- (14) Države članice bi morale razmisliti o tem, da bi zagotovile ustrezen prevod pisnega obvestila, ki ga pošlje država članica prekrška, kot je predvideno v Direktivi 2010/64/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih ⁽²⁾.
- (15) Za izvajanje politike varnosti v cestnem prometu, katere namen je visoka raven zaščite vseh uporabnikov cest v Uniji, in ob upoštevanju velike raznolikosti razmer v Uniji, bi morale države članice brez poseganja v strožje politike in zakonodaje sprejeti ukrepe za zagotovitev večje skladnosti cestnoprometnih predpisov in njihovega izvrševanja med državami članicami. V okviru svojega poročila Evropskemu parlamentu in Svetu o uporabi te direktive bi morala Komisija preučiti potrebo po razvoju skupnih standardov za vzpostavitev primerljivih metod, prakse in minimalnih standardov na ravni Unije, ob upoštevanju mednarodnega sodelovanja in obstoječih

⁽¹⁾ UL L 76, 22.3.2005, str. 16.

⁽²⁾ UL L 280, 26.10.2010, str. 1.

sporazumov na področju varnosti v cestnem prometu, zlasti Dunajske konvencije o cestnem prometu z dne 8. novembra 1968.

v ta namen sklenile sporazum. V takšen sporazum bi morale biti vključene ustrezne določbe o varstvu podatkov.

- (16) V okviru svojega sporočila Evropskemu parlamentu in Svetu o uporabi te direktive v državah članicah bi morala Komisija preučiti, ali so potrebna skupna merila za postopke nadaljnjega spremljanja, ki jih izvajajo države članice v primeru neplačane denarne kazni, skladno z zakonodajo in postopki držav članic. V tem poročilu bi morala Komisija obravnavati vprašanja, kot so postopki med pristojnimi organi držav članic za posredovanje dokončne odločbe o uvedbi sankcij in/ali denarne kazni, kot tudi priznavanje in izvrševanje dokončne odločbe.
- (17) Pri pripravi pregleda te direktive bi se morala Komisija posvetovati z ustreznimi zainteresiranimi stranmi, kot so organi za varnost v cestnem prometu in organi kazenskega pregona, združenja žrtev in druge nevladne organizacije, ki delujejo na področju varnosti v cestnem prometu.
- (18) Tesnejše sodelovanje organov kazenskega pregona bi moralo biti povezano s spoštovanjem temeljnih pravic, zlasti pravice do spoštovanja zasebnosti in varstva osebnih podatkov, kar bi bilo treba zagotoviti s posebno ureditvijo varstva podatkov, ki mora zlasti upoštevati posebno naravo čezmejnega spletnega dostopa do zbirk podatkov. Treba je vzpostaviti programske aplikacije, da se omogoči varne pogoje za izmenjavo informacij ter zagotovi zaupnost posredovanih podatkov. Podatke, zbrane na podlagi te direktive, je mogoče uporabljati samo za namene, ki so opredeljeni v tej direktivi. Države članice bi morale izpolnjevati obveznosti glede pogojev uporabe in začasne hrambe podatkov.
- (19) Ker so podatki o identifikaciji storilca prekrška osebni podatki, bi morale države članice sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev skladnosti z ustreznimi določbami Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ z dne 27. novembra 2008 o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah⁽¹⁾. Brez poseganja v spoštovanje postopkovnih zahtev za pritožbo in druge pravne ukrepe, ki veljajo v zadevni državi članici, bi bilo treba vse osebe, na katere se nanašajo podatki, v obvestilu o prekršku tudi ustrezno obvestiti o pravici do dostopa do osebnih podatkov, pravici do popravka in izbrisa osebnih podatkov, pa tudi o najdaljšem zakonitem obdobju hrambe podatkov, morali pa bi imeti tudi pravico do popravka netočnih osebnih podatkov ali takojšnjega črtnja nezakonito zabeleženih podatkov.
- (20) Sodelovanje pri izmenjavi podatkov iz registrov vozil bi bilo treba omogočiti tudi tretjim državam, če so z Unijo
- (21) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, kot je navedeno v členu 6 Pogodbe o Evropski uniji.
- (22) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola, ti dve državi članici ne sodelujeta pri sprejetju te direktive, ki zato zanju ni zavezujoča in se v njihju ne uporablja.
- (23) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zato zanj ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (24) Da bi dosegli cilj izmenjave informacij med državami članicami z interoperabilnimi sredstvi, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastila, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte v zvezi z upoštevanjem ustreznih sprememb Sklepa 2008/615/PNZ in Sklepa 2008/616/PNZ, ali če to zahteva kateri od pravnih aktov Unije, ki je neposredno pomemben za posodobitev Priloge I. Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da so ustrezni dokumenti predloženi Evropskemu parlamentu in Svetu istočasno, pravočasno in na ustrezen način.
- (25) V skladu s točko 34 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje⁽²⁾ se države članice poziva, da za lastne potrebe in v interesu Unije pripravijo tabele, ki naj kar najbolj nazorno prikazujejo korelacijo med to direktivo in ukrepi za prenos, ter da te tabele objavijo.
- (26) Ker cilja te direktive, in sicer zagotavljanja visoke ravni varnosti za vse udeležence v cestnem prometu v Uniji z lažjo čezmejno izmenjavo informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, storjenih v eni državi članici z vozilom, registriranim v drugi državi članici, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker se ta cilj zaradi obsega in učinka ukrepa lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o

⁽¹⁾ UL L 350, 30.12.2008, str. 60.

⁽²⁾ UL C 321, 31.12.2003, str. 1.

Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseg navedenega cilja.

- (27) Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzor-
nikom za varstvo podatkov, ki je sprejel mnenje ⁽¹⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Cilj

Namen te direktive je zagotoviti visoko raven varnosti za vse udeležence v cestnem prometu v Uniji z olajšanjem čezmejne izmenjave informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, in s tem izvrševanje sankcij, kadar so ti prekrški storjeni z vozilom, registriranim v državi članici, ki ni država članica, v kateri je bil prekršek storjen.

Člen 2

Področje uporabe

Ta direktiva se uporablja za naslednje prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu:

- (a) prekoračitev dovoljene hitrosti;
- (b) neuporaba varnostnega pasu;
- (c) vožnja skozi rdečo luč;
- (d) vožnja pod vplivom alkohola;
- (e) vožnja pod vplivom mamil;
- (f) vožnja brez zaščitne čelade;
- (g) uporaba prepovedanega voznega pasu;
- (h) nezakonita uporaba prenosnega telefona ali druge komunikacijske naprave med vožnjo.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „vozilo“ pomeni vsako vozilo na motorni pogon, vključno z motornimi kolesi, ki se običajno uporablja za prevažanje oseb ali blaga po cesti;
- (b) „država članica prekrška“ pomeni državo članico, v kateri je bil storjen prekršek;

- (c) „država članica registracije“ pomeni državo članico, v kateri je registrirano vozilo, s katerim je bil storjen prekršek;

- (d) „prekoračitev dovoljene hitrosti“ pomeni prekoračitev omejitve hitrosti, ki velja v državi članici prekrška za zadevno cesto in vrsto vozila;

- (e) „neuporaba varnostnega pasu“ pomeni neupoštevanje zahteve o uporabi varnostnega pasu ali zadrževalnega sistema za otroke v skladu z Direktivo Sveta 91/671/EGS z dne 16. decembra 1991 o obvezni uporabi varnostnih pasov in sistemov za zadrževanje otrok v vozilih ⁽²⁾ in zakonodajo države članice prekrška;

- (f) „vožnja skozi rdečo luč“ pomeni vožnjo skozi rdečo luč na semaforju ali mimo katerega koli drugega ustreznega znaka za zaustavitev, kakor je opredeljena z zakonodajo države članice prekrška;

- (g) „vožnja pod vplivom alkohola“ pomeni nezanesljivo vožnjo zaradi vpliva alkohola, kakor je opredeljena v zakonodaji države članice prekrška;

- (h) „vožnja pod vplivom mamil“ pomeni nezanesljivo vožnjo zaradi vpliva mamil ali drugih snovi s podobnim učinkom, kakor je opredeljena v zakonu države članice prekrška;

- (i) „vožnja brez zaščitne čelade“ pomeni vožnjo brez zaščitne čelade, kakor je opredeljena v zakonodaji države članice prekrška;

- (j) „uporaba prepovedanega voznega pasu“ pomeni nezakonito uporabo dela cestnega odseka, kot so odstavni pas, pas za javni prevoz ali začasno zaprt pas zaradi zastojev ali cestnih del, kakor je opredeljena v zakonodaji države članice prekrška;

- (k) „nezakonita uporaba prenosnega telefona ali druge komunikacijske naprave med vožnjo“ pomeni nezakonito uporabo prenosnega telefona ali druge komunikacijske naprave med vožnjo, kakor je opredeljena v zakonodaji države članice prekrška;

- (l) „nacionalna kontaktna točka“ pomeni pristojni organ, določen za izmenjavo podatkov iz registrov vozil;

- (m) „avtomatizirano iskanje“ pomeni postopek spletnega dostopa za pregledovanje zbirk podatkov ene, več ali vseh držav članic ali sodelujočih držav;

⁽¹⁾ UL C 310, 5.12.2008, str. 9.

⁽²⁾ UL L 373, 31.12.1991, str. 26.

(n) „imetnik vozila“ pomeni osebo, na ime katere je vozilo registrirano, kakor je opredeljena v zakonodaji države članice registracije.

Člen 4

Postopek za izmenjavo informacij med državami članicami

1. Zaradi preiskovanja prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2, države članice nacionalnim kontaktnim točkam iz odstavka 3 tega člena, ki so v drugih državah članicah, dovolijo dostop do naslednjih nacionalnih podatkov iz registrov vozil, z možnostjo avtomatizirane iskanja:

(a) podatkov o vozilih, ter

(b) podatkov o lastnikih ali imetnikih vozila.

Podatki iz točk (a) in (b), ki so potrebni za iskanje, so skladni s Prilogo I.

2. Vsa iskanja v obliki izstopnih zaprosil izvaja nacionalna kontaktna točka države članice prekrška z uporabo celotne registrske številke.

Navedena iskanja se izvajajo v skladu s postopki, opisanimi v poglavju 3 Priloge k Sklepu 2008/616/PNZ, razen v primeru točke 1 poglavja 3 Priloge k Sklepu 2008/616/PNZ, za katero se uporablja Priloga I k tej direktivi.

Država članica prekrška v skladu s to direktivo uporablja pridobljene podatke, da ugotovi, kdo je osebno odgovoren za prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, iz členov 2 in 3.

3. Za namene izmenjave podatkov iz odstavka 1 vsaka država članica imenuje nacionalno kontaktno točko. Pooblastila nacionalne kontaktne točke so določena z veljavno zakonodajo zadevne države članice.

4. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se informacije izmenjujejo z interoperabilnimi elektronskimi sredstvi brez izmenjave podatkov iz drugih zbirk podatkov. Države članice zagotovijo, da ta izmenjava informacij poteka na stroškovno učinkovit in varen način, ter zagotovijo varnost in zaščito posredovanih podatkov, po možnosti z uporabo obstoječih aplikacij programske opreme, kot je aplikacija, zasnovana posebej za namene člena 12 Sklepa 2008/615/PNZ, in tistih spremenjenih različic te programske opreme, ki so v skladu s Prilogo I k tej direktivi in s točkama 2 in 3 poglavja 3 Priloge k Sklepu 2008/616/PNZ. Spremenjene različice programskih aplikacij zagotavljajo način izmenjave v dejanskem času z vzpostavljeno povezavo in način izmenjave v svežnju, pri čemer slednji omogoča izmenjavo več zahtev ali odgovorov v enem sporočilu.

5. Vsaka država članica krije svoje stroške, ki nastanejo v zvezi z upravljanjem, uporabo in vzdrževanjem programskih aplikacij iz odstavka 4.

Člen 5

Pisno obvestilo o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu

1. Država članica prekrška odloči, ali bo oziroma ne bo sprožila nadaljnjih postopkov v zvezi s prometnimi prekrški, povezanimi z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2.

Če država članica, v kateri je storjen prekršek, odloči, da bo sprožila takšne postopke, mora v skladu s svojo nacionalno zakonodajo o tem ustrezno obvestiti lastnika, imetnika ali drugače identificirano osebo, osumljeno storitve prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu.

Te informacije, kot se uporabljajo v skladu z nacionalno zakonodajo, imajo pravne posledice na ozemlju države članice prekrška v skladu z zakonodajo te države članice.

2. Ko država članica prekrška lastniku, imetniku ali drugače identificirani osebi, osumljeni storitve prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, pošlje pisno obvestilo, vanj v skladu s svojo nacionalno zakonodajo vključi vse pomembne informacije, kot so zlasti narava prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2, kraj, datum in čas prekrška, naslov besedila nacionalnega zakona, ki je bil prekršen, in sankcijo ter po potrebi podatke o napravi, s katero je bil ugotovljen prekršek. V ta namen lahko država članica prekrška uporabi predlogo, določeno v Prilogi II.

3. Kadar se država članica prekrška odloči sprožiti nadaljnje postopke v zvezi s prometnimi prekrški, povezanimi z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2, država članica prekrška za namen zagotovitve spoštovanja temeljnih pravic pošlje pisno obvestilo v jeziku dokumenta o registraciji, če je na voljo, ali v enem od uradnih jezikov države članice registracije.

Člen 6

Poročanje držav članic Komisiji

Države članice pošljejo Komisiji predhodno poročilo do 7 novembra 2014. Prav tako Komisiji pošljejo izčrpno poročilo do 6 maja 2016 in nato vsaki dve leti.

V celostnem poročilu je navedeno število avtomatiziranih iskanj, ki jih opravi država članica prekrška, naslovljenih na nacionalno kontaktno točko države članice registracije glede prekrškov, storjenih na njenem ozemlju, skupaj z vrsto prekrškov, za katere so bile podane zahteve, in s številom neuspelih zahtev in naravo takšnih zahtev.

Celostno poročilo vsebuje tudi opis stanja na nacionalni ravni v zvezi z nadaljnjim ukrepanjem ob prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, na podlagi deleža takih prekrškov, ki so jih spremljala informativna pisma.

Člen 7

Varstvo podatkov

1. Določbe o varstvu podatkov iz Okvirnega sklepa 2008/977/PNZ se uporabljajo za osebne podatke, ki se obdelujejo na podlagi te direktive.

2. Zlasti vsaka država članica zagotovi, da se osebni podatki, ki jih obdeluje na podlagi te direktive, v ustreznem času popravijo, če so netočni, izbršejo ali blokirajo, ko niso več potrebni, v skladu s členom 4 in 5 Okvirnega sklepa 2008/977/PNZ, in da je rok za shranjevanje podatkov v skladu s členom 9 navedenega okvirnega sklepa.

Države članice zagotovijo, da se vsi osebni podatki, obdelani v skladu s to direktivo, uporabljajo le za cilje iz člena 1, da ima vsaka oseba, katere podatki se zabeležijo, enako pravico do dostopa do informacij, do popravka, izbrisa in blokiranja, do odškodnine in pravico do sodnega varstva, kot jih ureja nacionalna zakonodaja za izvajanje ustreznih določb Okvirnega sklepa 2008/977/PNZ.

Za osebne podatke, ki se obdelujejo na podlagi te direktive, se uporabljajo tudi vse zadevne določbe o varstvu podatkov iz prümških sklepov.

3. Zadevna oseba ima pravico do pridobitve informacij o tem, kateri osebni podatki, evidentirani v državi registracije, so bili posredovani državi članici, v kateri je bil storjen prekršek, vključno z datumom zahtevka in pristojnim organom države članice prekrška.

Člen 8

Obveščanje uporabnikov cest v Uniji

1. Komisija da na svojem spletnem mestu v vseh uradnih jezikih institucij Unije na voljo povzetek pravil, ki v državah članicah veljajo na področju, ki ga zajema ta direktiva. Države članice o teh pravilih obvestijo Komisijo.

2. Države članice uporabnikom cest zagotovijo potrebne informacije o pravilih, ki v njih veljajo, ter o ukrepih izvajanja te direktive, in sicer v sodelovanju z organizacijami, kot so organi za varstvo v cestnem prometu, nevladne organizacije, dejavne na področju cestne varnosti in avtomobilski klubi.

Člen 9

Delegirani akti

Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 10 o posodobitvi Priloge I v skladu s tehničnim

napredkom, da se upoštevajo ustrezne spremembe sklepov 2008/615/PNZ in 2008/616/PNZ, ali po potrebi pravnih aktov Unije, ki so neposredno pomembni za posodobitev Priloge I.

Člen 10

Izvajanje prenosa pooblastil

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 9 se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 6 novembra 2011. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem 5-letnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet ne nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

3. Pooblastilo iz člena 9 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Takoj, ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 9, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 11

Revizija direktive

Komisija do 7 novembra 2016 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive s strani držav članic. V tem poročilu se Komisija osredotoči zlasti na naslednje vidike in po potrebi pripravi predloge za njihovo obravnavo:

— oceno, ali bi bilo treba na področje uporabe te direktive dodati druge prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu,

— oceno učinkovitosti te direktive pri zmanjševanju števila smrtnih žrtev na cestah Unije, še zlasti, ali geografski obseg uporabe te direktive vpliva na njeno učinkovitost,

- oceno potrebe po oblikovanju skupnih standardov za avtomatični pregled opreme in za postopke. Komisijo se s tem v zvezi poziva, naj v okviru skupne prometne politike na ravni Unije oblikuje smernice za varnost v cestnem prometu, da bi s primerljivimi metodami in praksami zagotovili večje zблиževanje glede izvrševanja cestnoprometnih predpisov, ki ga izvajajo države članice. Smernice lahko zajemajo vsaj neupoštevanje omejitev hitrosti, vožnjo pod vplivom alkohola, neuporabo varnostnega pasu in vožnjo skozi rdečo luč,
- oceno potrebe, da se v okviru vseh ustreznih politik EU, vključno s skupno prometno politiko, okrepi izvrševanje sankcij za prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu ter predlaga skupna merila za nadaljnje spremljanje v primeru neplačanih denarnih kazni,
- možnosti za usklajevanje prometnih predpisov, kadar je to primerno,
- ocena programskih aplikacij iz člena 4(4), da se zagotovi ustrezno izvajanje te direktive, hkrati pa tudi učinkovito, hitro, varno in zaupno izmenjavo specifičnih podatkov iz registrov vozil.

Člen 12

Prenos

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 7. novembra 2013. Besedilo teh določb takoj sporočijo Komisiji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedilo temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 13

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 14

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice v skladu s Pogodbama.

V Strasbourgu, 25. oktobra 2011

Za Evropski parlament

Predsednik

J. BUZEK

Za Svet

Predsednik

M. DOWGIELEWICZ

PRILOGA I

PODATKI, POVEZANI Z ISKANJEM IZ ČLENA 4

Točka	O/N ⁽¹⁾	Opombe
Podatki o vozilu	O	
Država registracije	O	
Registrska številka	O	(A ⁽²⁾)
Podatki o prekršku	O	
Država prekrška	O	
Referenčni datum prekrška	O	
Referenčni čas prekrška	O	
Namen iskanja	O	Koda za vrsto prekrška, navedenega v členu 2 1 = Prekoračitev dovoljene hitrosti 2 = Vožnja pod vplivom alkohola 3 = Neuporaba varnostnega pasu 4 = Vožnja skozi rdečo luč 5 = Uporaba prepovedanega voznega pasu 10 = Vožnja pod vplivom mamil 11 = Vožnja brez zaščitne čelade 12 = Nezakonita uporaba prenosnega telefona ali druge komunikacijske naprave med vožnjo

⁽¹⁾ O = obvezno, če je na voljo v nacionalnem registru, N = neobvezno.

⁽²⁾ Usklajena okrajšava dokumentov, glej Direktivo Sveta 1999/37/ES z dne 29. aprila 1999 o dokumentih za registracijo vozil (UL L 138, 1.6.1999, str. 57).

POSREDOVANI PODATKI IZ ČLENA 4

Del I. Podatki o vozilih

Točka	O/N ⁽¹⁾	Opombe
Registrska številka	O	
Številka šasije/VIN	O	
Država registracije	O	
Znamka	O	(D.1 ⁽²⁾) npr. Ford, Opel, Renault
Trgovska vrsta vozila	O	(D.3) npr. Focus, Astra, Megane
Kategorijska oznaka EU	O	(J) moped, motorno kolo, osebno vozilo

⁽¹⁾ O = obvezno, če je na voljo v nacionalnem registru, N = neobvezno.

⁽²⁾ Usklajena okrajšava dokumentov, glej Direktivo 1999/37/ES.

Del II. Podatki o imetnikih ali lastnikih vozila

Točka	O/N ⁽¹⁾	Opombe
Podatki o imetnikih vozila		(C.1 ⁽²⁾) Podatki se nanašajo na imetnika določenega potrdila o registraciji.
Ime imetnikov (podjetja) registracije	O	(C.1.1) Za priimek, medpone, naziv itd. se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Ime	O	(C.1.2) Za ime(na) in začetnice se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Naslov	O	(C.1.3) Za ulico, hišno številko, pošto številko, kraj bivanja, državo bivanja itd. se uporabijo ločena polja, naslov pa se sporoči v natisljivi obliki.
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Pravni status	O	Posameznik, združenje, družba, podjetje itd.
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	N	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo ali družbo.
Podatki o lastniku vozila		(C.2) podatki se nanašajo na lastnika vozila.
Ime imetnika(-ov) (podjetja)	O	(C.2.1)
Ime	O	(C.2.2)
Naslov	O	(C.2.3)
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Pravni status	O	Posameznik, združenje, družba, podjetje itd.
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	N	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo ali družbo.
		Pri odpadnih vozilih, ukradenih vozilih ali registrskih tablicah ali pri poteklih avtomobilskih registracijah se podatki o lastniku/imetniku ne vpišejo. Namesto tega se pošlje sporočilo „podatek ni razkrit“.

⁽¹⁾ O = obvezno, če je na voljo v nacionalnem registru, N = neobvezno.⁽²⁾ Usklajena okrajšava dokumentov, glej Direktivo 1999/37/ES.

PRILOGA II

PREDLOGA ZA PISNO OBVESTILO

iz člena 5

[Naslovna stran]

.....
[Ime, naslov in telefonska številka pošiljatelja].....
[Ime in naslov naslovnika]

PISNO OBVESTILO

o prometnem prekršku, povezanem z varnostjo v cestnem prometu, storjenem v/na
[Ime države članice, v kateri je bil storjen prekršek]

Stran 2

Dne je
[datum] [naziv pristojnega organa]
ugotovil prometni prekršek, povezan z varnostjo v cestnem prometu, ki je bil storjen z vozilom z registrsko številko, znamke, modela

[možnost 1] ⁽¹⁾

Registrirani ste kot imetnik potrdila o registraciji zgoraj navedenega vozila.

[možnost 2] ⁽¹⁾

Imetnik potrdila o registraciji zgoraj navedenega vozila je izjavil, da ste to vozilo v času, ko je bil storjen prometni prekršek, povezan z varnostjo v cestnem prometu, vozili vi.

Glavne podrobnosti prekrška so opisane na strani 3.

Denarna kazen za ta prekršek znaša EUR/ [nacionalna valuta].

Rok za plačilo je

Če ne plačate te denarne kazni, vam svetujemo, da izpolnite priloženi obrazec za odgovor (stran 4) in ga pošljete na navedeni naslov.

To pismo bo obravnavano v skladu z nacionalno zakonodajo
[ime države članice prekrška]

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.

Stran 3

Podrobnosti o prekršku

(a) Podatki o vozilu, s katerim je bil storjen prekršek:

Registrska številka:

Država registracije:

Znamka in model:

(b) Podatki o prekršku:

Kraj, datum in čas, kjer in ko je bil prekršek storjen:

.....
.....

Vrsta in pravna klasifikacija prekrška:

.....
.....

prekoračitev dovoljene hitrosti, neuporaba varnostnega pasu, vožnja skozi rdečo luč, vožnja pod vplivom alkohola, vožnja pod vplivom mamil, vožnja brez zaščitne čelade, uporaba prepovedanega voznega pasu, nezakonita uporaba prenosnega telefona ali drugih komunikacijskih naprav med vožnjo ⁽¹⁾.

Podroben opis prekrška:

.....
.....

Sklic na ustrezni(-e) pravni(-e) predpis(-e):

.....
.....

Opis dokaza o prekršku ali sklic nanj:

.....
.....(c) Podatki o napravi, s katero je bil ugotovljen prekršek ⁽²⁾

Vrsta naprave za ugotavljanje prekoračitve dovoljene hitrosti, neuporabe varnostnega pasu, vožnje skozi rdečo luč, vožnje pod vplivom alkohola, vožnje pod vplivom mamil, vožnje brez zaščitne čelade, uporabe prepovedanega voznega pasu, nezakonite uporabe prenosnega telefona ali druge komunikacijske naprave med vožnjo ⁽¹⁾:

Podatki o napravi:

.....
.....

Identifikacijska številka naprave:

.....
.....

Rok za naslednjo overitev:

.....
.....

(d) Rezultat uporabe naprave:

.....
.....**[primer za prekoračitev hitrosti; ustrezno navesti druge prekrške:]**

Največja dovoljena hitrost:

.....
.....

Izmerjena hitrost:

.....
.....

Izmerjena hitrost, popravljena z dovoljenim odstopanjem:

.....
.....⁽¹⁾ Neustrezno črtati.⁽²⁾ Če ni bila uporabljena nobena naprava, se ne izpolni.

Stran 4

Obrazec za odgovor

(izpolnite z velikimi tiskanimi črkami)

A. Podatki o vozniku:

- Polno ime:
-
- Kraj in datum rojstva:
-
- Številka vozniškega dovoljenja izdano (datum): v (kraj):
-
- Naslov:
-

B. Vprašanja:

1. Ali je vozilo znamke z registrsko številko registrirano na vaše ime? da/ne ⁽¹⁾

Če ni, navedite imetnika potrdila o registraciji:

(priimek, ime, naslov)

2. Ali se strinjate, da ste storili prometni prekršek? da/ne ⁽¹⁾

3. Če se ne strinjate, navedite razloge zakaj:

.....

.....

.....

.....

Izpolnjeni obrazec v 60 dneh po datumu tega pisnega obvestila pošljite naslednjemu organu:

na naslednji naslov:

.....

OBVESTILO

Primer bo obravnaval pristojni organ

[ime države članice, v kateri je storjen prekršek]

[ime države članice, v kateri je storjen prekršek].

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.

Če bo primer preganjan, bo uporabljen naslednji postopek:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[izpolni država članica prekrška – kakšen bo potek postopka, vključno s podrobnostmi o možnostih in postopku pritožbe zoper odločitev o pregonu tega primera. Te podrobnosti v vsakem primeru vključujejo naslednje: naziv in naslov organa, pristojnega za pregon tega primera; rok za plačilo; naziv in naslov zadevnega pritožbenega organa; pritožbeni rok].

To pismo samo po sebi nima pravnih posledic.

IZJAVA KOMISIJE O PRAVNI PODLAGI

"Komisija ugotavlja, da se Svet in Evropski parlament strinjata o zamenjavi pravne podlage, ki jo je predlagala Komisija, in sicer člena 91(1)(c) PDEU s členom 87(2) PDEU. Komisija se sicer strinja z mnenjem obeh zakonodajalcev, da je pomembno slediti ciljem predlagane direktive z namenom izboljšanja varnosti v cestnem prometu, vendar meni, da člen 87(2) PDEU s pravnega in institucionalnega vidika ni ustrezna pravna podlaga, in si pridržuje pravico do uporabe vseh razpoložljivih pravnih sredstev."
